

# 一、正文·理论部分

## 字母文字与汉字同构象形论

——以英文和拉丁文为论证主线和例据，  
普适于其他字母文字

英文等字母文字是象形文字。英文同汉字一样具有笔划→部首偏旁→单字三层组构方式，其中英文的字母即为汉字的笔划。汉字学经典《说文解字》中的六书理论全面适用于解析所有英文形体和字义间关系。文字史证据表明，字母确有象形起源，只是由于使用字母的各民族象形审美心理习惯的不同，今天的字母象形含义更丰富了。英文具有两个汉字所不具备的显著象形特征：字母型象形笔划。英文是笔划、部首偏旁和字体三层次全息象形文字，而汉字是笔划不具象形特征的两层次象形文字。首字母象形写意原则。由于具有这两个象形特征，英文等字母文字的象形程度明显高于汉字。

在把英文等字母文字作为象形文字论证、分析的时候，我综合中外文字学者的有关概念含义，把象形字定义为：具有同符号（文字本身）的意义直接或明显联系的图形形态。与汉字基本同构，并能用六书对其“说文解字”。

## （一 英文中的显然象形字母和明晰形象字

1. 字母：Oo Cc Mm Yy Ii Rr Aa  
日 月 山 河 水 火人

日月山河水火人这七种东西是人类各种族的初民都必须首先面对和思考的问题，而这些象形符号在字母（从闪米特字母到今天的拉丁字母）中，比在汉字、楔形字中都更显而易见。所以，字母文字首先应该是标准的象形文字，其次才是拼音文字，而这“音”不过是思想通过语言对图像（不仅是外化图像，更可能是习以为常的潜意识图像）的外在声音化表达罢了。

2. 显然字：eye broom inn tent antenna bed  
眼睛 扫帚 小旅店 帐篷 天线 床

掌握所有字母的各种象形意义之前，这里仅举几例起兴，要知道多数英文字形体与意义间的密切关系，首先还要请大家了解、熟悉全部字母的象形含义。

## （二 现代拉丁字母的三层象形含义

1. 狭义具象（物符字母）：

Aa	Bb	Cc	Dd	Ee
人，人头	双乳，乳房（侧面）	月亮	弓，弩	眼睛

Ff	Gg	Hh		Ii	Jj		
兵刃	前腿	伸直的身体四肢，蹲坐的身体四肢		水	领带		
Kk	Ll	Mm	Nn	Oo	Pp		
爪，掌	草木	山房，门		太阳	臀尾，后腿		
Qq		Rr	Ss	Tt	Uu	Vv	Ww
云遮日，女人头		日光，火		蛇	树杯	山谷	波浪
Xx	Yy	Zz					
十字架	河流	道路					

## 2. 广义泛象(形符字母):

Aa 人，头，尖端，种子

Bb 种子发芽，掌形，乳房，卷轴，大头在下

Cc 月，刀，手，耳

Dd 弓弩，种子发芽

Ee 月，眼，窗，叶子，年轮

Ff 兵刃，工具，烟囱，火把

Gg 前腿，男性生殖器，根

Hh 四肢

Ii 水，烟，浪花，滴

Jj 领带 水

Kk 爪，掌，张开身体摆架势的武士

Ll 棍，杆，秃树，草，钩

Mm 山，肩膀，双门，两间房，牙齿，水波

Nn 门，房，天

Oo 太阳，心，眼，女性生殖器

Pp 臀，尾，后腿，旗，掌，侧脸

Qq 云遮日，女人头，残缺不圆满之象

Rr 火，水，镰刀，芽，河流  
Ss 蛇，女人形体  
Tt 树，钉，桌，十字架，双柄工具  
Uu 杯，各种容器  
Vv 河床，山谷，女性生殖器  
Ww 乳，水波，牙齿，笔迹  
Xx 十字架、十字形  
Yy 河流，道路，女性生殖器，火，手  
Zz 闪电，道路，之字形

### 3. 引义抽象（意符字母）：

Aa 头→尖端；首字母→起始，一。  
Bb 人背面→离开；种子发芽→能量，生长；卷轴→放开；  
大头在下→沉重；次字母→二。  
Cc 手，口→包围，外壳。  
Dd 弓弩→发射→离开。  
Ee 眼，叶子→对半，平分，相等；眼，目→光泽，反光；  
眼→观察→外观。  
Ff 兵刃→尖端部位，硬；烟囱→烟→风→流动。  
Gg 生殖器→生长，发育。  
Hh 伸直四肢→高；身体四肢→相连。  
Ii 水，烟→流体；水→第一必需品→第一；滴水→碎屑。  
Jj 领带→结系，连接。  
Kk 爪→打开。  
Ll 棍→探寻；枯枝→光秃；两节棍→曲折；绳→直线→声音，光线。

Mm 山→坚实强硬；双门→对称，相合。  
 Nn 门→方形面；门→合并对称。  
 Oo 太阳→圆，圆形物。  
 Pp 后腿→根；侧脸→看护。  
 Qq 云遮日→疑问。  
 Rr 火→光，热；芽→末端，分歧。  
 Ss 蛇→弯曲→S形；女人形体→身体→形体。  
 Tt 十字架→对称，十字形；双柄工具→扭；树→茂盛。  
 Uu 容器→空→无→否定。  
 Vv 山谷→无水河流→空；女性生殖器→生机。  
 Ww 双乳→对称；水波→曲屈。  
 Xx 十字→交叉→大街，四通八达，四面八方→城市。  
 Yy 河流→汇合→粘连；女性生殖器→生机，生命。  
 Zz 道路→带子；道路→曲折。

#### 4. 几何特征：

方向：a 向 adgjqquyz      b 向 bcefhilnpstr

对称：左右对称 AHIMnOTUVWXY

上下对称 BCDEHIKOX

中心对称 HINOSXZ

曲折：MSWZL

交叉分开：RXYU（在文字中的归纳表意，非严谨几何概念）

合一：MnTVy

### (三) 拉丁文字的象形解剖

1. 不同发音和来源的同义词举例：

(1) 眼 eye (自古英文或德文) opthalmos (自希腊文) oculus  
(自拉丁文)

解读：共同宏观象形特征：眼睛在鼻子两侧。

eye：两只眼睛夹在鼻两侧。

opthalmos 因宏观象形 op 不完全对称，强调在身体正中对称 (t)，在身体最高处 (h) 的头 (a) 上的 (at)，两撮眉毛 (m) 下的闪光圆形体 (o)，身体 (s) 的一部分。

oculus：圆形可张开 (oc)，在鼻两翼的眼眶 (ulu) 内，是身体 (s) 的一部分。

(2) 身体  $\text{body} = \overset{\circ}{\text{b}}\text{yd}$

$\text{soma} = \text{S} + \overset{\circ}{\underset{\text{A}}{\text{M}}}$  (注：S 为首字母宏观原则，代表身体，首母原则后面讲。)

(3) 人  $\text{man} = \overset{\text{a}}{\underset{\text{n}}{\text{M}}}$      $\text{woman} = \text{wo} + \overset{\text{a}}{\underset{\text{n}}{\text{M}}}$  (注：WO 乳和生殖器)

$\text{human} = \text{hu} + \text{man}$  (注：hu 首字母原则，四肢加脸面)。

$\text{person} = \text{per} + \text{son}$  每个 (per) 人 (person) 都是上帝的儿子 (son)。

(4) 听  $\text{hear} = \text{H} + \text{ear}$  (注：H 身体两侧，ear 耳)

$\text{Listen} = \text{Li} + \text{s} + \text{t} + \text{en}$  (注：L 声音，i 持续“滴”入，s 身体，t 两侧，en 圆形门)

(5) 手  $\text{cheir} = \text{c} + \text{he} + \text{ir}$  (注：C，首字母，张开可抓物的手。he 肢体顶端的叶子。ir 可用来掌握水和火，或像水和火一样)

重要。)

hand = ha + nd (注: ha 长在肢体顶端, n 是在两侧对称, d 可伸出取物。d原义发射,引申为伸出。)

(6) 看 eye 双眼在鼻两侧平视。

see 双眼与身体面朝一个方向。

glance 睁开眼一瞥而过。gl滑, an-, ce张眼。

specto 身体、脸、眼朝一个方向张开。(s身体, p脸, e眼, c张开, to向。)

inspect 在专注地看(in在)

stare 立(st)圆眼睛,由头脑(a)到眼睛(e)冒出火光(r)。

或:眼(e)明星(star)一样瞪着。

look 睁圆双眼射出探寻目光(l目光, k张开)

或圆睁双眼持棍搜索(l棍)

gape 张着口看(gap缺口,裂口)

gaze 目光像长腿一样跑了过去(z, 闪电——光)。或:眼睛到头脑直跑电(g腿——跑)

peek 躲在身体或旗帜后张开双眼看(p腿——身体, 或p旗)

peer 双眼仔细看细微差别(r分歧)

peep 在两侧景物遮掩下双眼暗中看。

seek 双眼向一方向张开。

## 2. 描述某一主题全体字汇的象形解析:

head = he + ad 肢体顶端的叶子,是生长发育的顶点。(h肢体, e叶子, a顶端, d种子发芽——生长发育。)

(1) hair 身体最高处的 ( h ) , 上为空气 ( air ) 。或 : 在顶端的头 ( a ) 与身体 ( h ) 形成 i 象 , 有披散头发 ( r ) 。

brow 一头大一头小 ( b ) , 分二部分附着在眼眶 ( ro ) 上 , 许多细小毛组成 ( w ) 。

eye 两眼夹在鼻两侧。

eyelid 眼内水 ( i ) 环境生长 ( d ) 的毛 ( l ) 。

或 oculus → cilium : 附着 ( cl ) 在眼眶 ( u ) 内眼水 ( i ) 中的一丛 ( m ) 细毛发 ( l ) 。

ear 眼 ( e ) 角 ( a ) 旁边头 ( a ) 侧长出的。 ( r 分歧 )

nose 身体 ( s ) 上挺起的一个门 ( n ) , 有圆孔 ( o ) , 里面曲折 ( s ) , 分为相等 ( e ) 两孔。

snout 身体上的门 , 可出 ( out ) 气。

或 nares 气门孔 ( air ↔ are ) , 身体 ( s ) 一部分。

nostriu 该门 ( n ) 圆形 ( o ) , 是身体出口 ( s ) , 可发颤抖鼻音 ( trill ) 。

mouth 有山样坚硬的牙齿 ( m ) 在这口 ( o ) 中 , 是左右对称 ( t ) 的 u 形结构 , 可上下咬合 ( H ) 。

beard 对称的 , 耳侧高处少 , 中间下面多。

② body = byd

neck 连接头部和嘴 ( e 和 c ) 的门径 ( n ) , 长期张开保持呼吸 ( k ) 。

arm 一个人 ( a ) 分为 ( r ) 左右两部分的肩臂 ( m ) 。

chest 框架 ( c ) 身体和四肢 ( h ) , 支持了身体站起 ( st ) , 存在 ( est ) 。

breast 乳房 ( b ) 能分泌 ( r ) 乳汁以供食用 ( eat ) 并生存

(est) 站立起来 (st)。

stomach 支持 (st) 口 (o) 和牙齿 (m) 的活动, 并提供给头 (a) 肚腹 (c) 和四肢 (h) 能量养料。

hip 身体 (h) 直立 (i) 时突出的部分 (p)。

leg 柱状 (l), 经环节 (e) 与身体和脚 (g) 相连。

foot 身体末端 (f), 相当树的根端 (root)。

cheek 在身体最高处 (h), 有可以张开 (k) 的嘴 (c) 和双眼的一面 (ee)。

paw 可分开 (w) 带尖 (a) 的手掌 (p)。

## (四) 以汉字六书释读英文

“六书”是中国古代文字学家许慎所著的汉字学经典《说文解字》中用以解析汉字形体结构与含义间相互关系的六种方法。圣书、楔形字被六书解读, 因此作为与汉字同类。我以六书解英文字, 同样可行。许多学者认为六书之前四书为造字法, 后二书是用字法。我认为后三书都是用字法, 但约定俗成, 用字同样是造字。

1. 象形: 画成其物, 随体诘屈, 日月是也。(《说文解字》)

(1) 素 象形字母——笔划: Oo 日 Cc 月

(2) 文 象形部首偏旁——词根词缀:

cl: cl 为手中抓棍, 表抓紧。

br: ① 以手点火。放火。 哺乳。乳汁。 (b) 分泌 (r)。

av: A 为鸟尖头, v 为分开的翘尾。av 为鸟。

gl : 腿脚 g划一道 l。滑。

ac: A 为猛禽尖喙, c为张开利爪, 尖锐。

bid: 围嘴围兜。扶持, 争夺, 强制。

cor: 肚皮包裹的太阳和火, 心。

oto: 耳(象形)。

tut: 监护(原义用兵器 t保护水源 u)。

log: 结绳, 圆木(l为绳、棍, og表“结”。结绳、契木在造字之先, 后代指文字等)

(3) 字: 象形字——单词: eye 眼 bed 床 noon 中午 bud  
花苞, 芽 banana 一束香蕉

2. 指事: 视而可识, 察而见意, 上下是也。 《说文解字》)

(1) 素 指事笔划——字母: Ff 兵刃 Tt 树

(2) 文 指事部首偏旁——词根词缀:

al: 苗 l是种子 a生成的→……的。

sui: 自斟自饮→自己。

sp: 面向, 朝向, 身体 s与脸 p同方向。

pro 太阳 o照, r脸 p→在前面, 上面。

cado, cecidi, cid: (←cut 切, 割, 砍), 切落物→  
墮落, 跌倒。

later: 边, 在 at线 l上者 er。

(3) 字 指事字——单词: broom = b + room

link = line + k→线端张开可咬合。

rear = r + ea + r→两耳后面。

up 手 p将杯 u举起→向上。

corn = core + n → 仓中的种子 ( core)。

kneel = knee + l → 两膝 knee 呈一条线在地上 ( l )

3. 会意：比类合谊，以见指 扌，武信是也。（《说文解字》）

( 1 ) 素 会意字母——笔划：

Ii 水。I 天地间雨水成直线， i 滴水成线，涌泉成河。

Qq 云遮日，女人头。Q 太阳被遮去一块，q 女人头飘长发。

Xx 十字。两线相交。

Yy 河流。两流相交汇。

( 2 ) 文 会意部首偏旁 ——词根词缀：

co : 日和月 → 共同。

de : 用弓箭瞄准 → 从，自，关于。

ex : 黑暗中眼见闪烁光芒 → 出。

clear = cl 抓住 + ear 耳。清楚 → clar。

cogo = co 手和口 + go 走，以手和口使之走。强迫。

( 3 ) 字 会意字 —— 单词：

kneecap = knee + cap 膝盖骨

input = in + put 输入

abuse 滥用 = ab 否定 + use 用

abandon 放弃 = ab 不 + band 捆绑 + on 放在

4. 形声：以事为名，取譬相成，江河是也。（《说文解字》）

英文的许多形声字如同汉字的“闻”“忍”，既是形声字，也是会意字。

(1) 素 形声笔划——字母：26 个字母都是或说都不是，因其形态介于笔划和部首之间。

(2) 文 形声部首偏旁——词根词缀：

op: flop, chop, shop

oot: foot, root

ap: cap, map

(3) 字 形声字——单词：

cap→map 头 a 顶山河大地 m 作帽子 cap, 源出神话。

foot↔root 身体末端 f 相当树的根部 root, t 树, roo 圆形有分叉的根稍。

breast→breed 以乳房 breast 哺乳 br 一张张小嘴 ee 使之生长 d(以发芽喻)

5. 转注：建类一首，同意相受，考老是也。(《说文解字》)

(1) 素 转注笔划——字母：

头：a p q 种子：a o b d 屋：n m 腿：g

p

弓弩：b d B M 火：r y 乳：B W M 女性

生殖器(源苏美尔字 ∇): v y 容器：u v

水：i j 交叉：x y 之：s z

(2) 文 转注部首偏旁——词根词缀：

ob→oc, of, op 种子在日光下发芽→在...前，因为。

com↔cum 共同，com 为日月 (co) 同 (m) 照，cum 为  
CU 不同向同 (m) 形。(m 以对称表相同)

in→i, im, il, ir 在内。

co→con, com, cum, col, cor 共同。

(3) 字 转注字——单词：

bind—band 绑

bounce—bound 跳

trace—track—trail 跟踪，追踪

seaside—seashore 海滨

6. 假借：本无其字，依声托事，令长是也。（《说文解字》）

(1) 素 假借笔画——字母：（见本文二、C 部分，字母的引申抽象含义）

(2) 文 假借部首偏旁——词根词缀：

en→in, en = e 窗 + n 门 = 一间 i + 房屋 n→in 在内。

sub→sup 人 s 饮水 u 后下至腹部 b、p 而充实→在……下面，在……以后。

com 日月同照↔cum 共同 (cu 异向同形)

(3) 字 假借字——单词：

fan→fun: fan 是用器具 f 使房 n 内人 a 凉爽。fun 是用扇子 fan 对着空荡处 u 扇→开玩笑、娱乐。

bolt→belt→bold

adopt→adapt

adult→adolescent

flower→flour

## （五 笔划文字和字母文字构造成分和层次的对应统一

古今中外的文字学者不把字母文字作为象形文字，出于两方面最主要的原因，这两方面都是关于文字本身的不正确认识：认为字母只表音不表意。对字母文字结构和成分的错误认识：把字母——这一文字的基本成分当作汉字的中间成分——部首偏旁来看待。

实际上，我们不论通过从两类文字的中间成分部首偏旁——词根词缀入手进行比较，还是从两类文字的完整形体进行构造组成成分的逆推，都必然会显而易见地发现：英文的词根词缀正如同汉字部首偏旁所起的作用，而字母的功能则主要是构组这些词根词缀——这正是汉字笔划的用处，因此，为今后文字研究的方便并有利于得出更中肯的结论，我们首先有必要统一笔划文字和字母文字的结构成分：

字素（笔划或字母） $\xrightarrow{\text{构成}}$ 文（偏旁部首或词缀词根）  
 $\xrightarrow{\text{构组成为}}$ 字（单字或单词）

注：该公式中“文”“字”定义取自许慎《说文解字》。

当然，这并不排除少许字素直接构字和素、文混合构字的现象，这两种现象在汉英等文字中都有。

## （六 字母象形论充足丰富的文字史考古证据

由于文字史界认识的不同，学者对原始字母的称呼有北方闪

米特字母、腓尼基字母、西奈字母、比拨罗字母、西部闪米特字母等，由于这些以其地名命名的地区均在闪米特及其附近，我这里将它称之为闪米特字母。

A. 字母的狭义象形起源与首字母原则：闪米特字母是拉丁字母和斯拉夫、阿拉伯等当今世界上主要字母的共同祖先，它具有文字史上公认的象形名称。

闪米特字母的形象名称给我们这样 3 点对字母文字象形说的支持：

1. 字母确有象形起源和象形名称。

2. 多数闪米特字母的象形名称仍然沿用在今日的希腊字母上（虽然字母的使用者自称从希腊时代以后这些名称“只表音，不表意”）。而拉丁字母、斯拉夫字母都直接源于希腊字母，拉丁字母只略有变形，斯拉夫字母的一部分由两个希腊字母合体而成，余者亦略变形。

3. 首字母原则。首字母原则被西方主流语言学界解释为：字母的发音总是与字母名称的第一个音相同。但是，字史证据显然表明，首母原则真正的内涵在于：字母名称的第一个字母（即字母本身）正是其象形起源物的宏观形象或突出特征的概括，而后面的字母往往是对它的显微细节描述和详细解释。而且，首字母原则作为字母文字是象形文字的重要证据，它在今天的字母文字中仍然随处可见。例如：

山 Mount = M + ount M 为山的宏观轮廓，它由石（o）谷（u）洞（n）树（t）组成。

身体 Soma = S + oma

扫帚 broom = b + room

帽 Cap = c 帽 + ap 各种头

## B. 字母的广义象形启源：

文字学界公认的字母狭义来源说，使这样三个重要问题无法解答：一是现在字母的名称为什么被认为只表音不表意？二是拉丁字母的闪米特名称的形象含义为什么与当代正在使用的字母在文字中所表现出的丰富含义有了如此巨大的差异？三是闪米特字母透过希腊字母与拉丁字母名称相同的为什么许多都并不是形体相同或相似的那两个？

这三个难题是中国文字学形、音、义这全部三个领域所应该涉及的最主要问题，对这三个问题，认为字母只表音不表意的西方文字学和文字史当然已经有独到的看法，但是，这些看法都是基于纯表音说的观点，我既然认定字母文字是象形文字，就必须重新审视和解决这三个问题。为此，我在这里提出字母的混合“启”源说和广义象形说。

字母的混合启源说和广义象形说：字母出现前后，受到各种近似的象形文字和符号的启发，并由于使用字母的各民族各地区的人们具有不同的象形审美心理，加之日益增长的广泛的象形使用需要，使今天的每个字母都具有从具体到抽象的类似而广泛的象形含义。字母的形体也由于书写方便和象形心理的多层面不同影响演化成为今天的状态。正是由于这两方面的变化，今天的字母形体与其古老的名称之间确已不存在一一严谨对应的关系，但是，字母及字母文字的象形特征却得到了保留和完善的发展。

字母混合启源和广义象形说，解决了西方两类语言文字学者间，始终被看作不可能解决的一个矛盾观念：语言学家代表学院派主流观点，他们本着“字母纯表音不表意”的偏颇认识，认为古今字母间无论形体上有无联系，只要二者的音值（即发音）相同，古字母即被认定为今字母的祖先。文字学家代表民间一脉相

承的观念，认为古今字母间只要形体相似，就可以参照古字母的这一形体把它作为书法反映到相似的今字母的手写形式当中。这种状况使我想到另一个有趣的问题：语言学者既然不承认文字学者的认识，但又怎么解释当今的这种仿古书写字体呢？混合启源和广义象形说使这一庄一谐两个问题迎刃而解了。

## （七）古代占卜算符与文字组构形态

对于字母文字为何一维线性排列组合，除了便于表音外，文字史上没有更清晰和令人信服的说法。现在，我们把字母文字作为与汉字类似的象形文字，就不得不重新审视这个问题了。因为立体“堆积木”和双维以上的空间透视表现形式显然比单维的“玩具排队”形式更有利于丰富象形字的表现手法，那么为什么字母文字没有立体进行组构呢？我认为，一个重要的原因必定是启发文字产生的中外两种古老算符结构的不同——这种说法似乎不够准确，或许更确切的表述应该是——东西方思维方式的差异及不同的组构文字的思路，历史对应性地集中反映在两种曾启发文字产生的古老算符的形态个性上。

我们看到八卦单卦分为三层，单卦两两叠合又组成六层的64卦，而汉字最常见的正是上中下三层结构，也经常可以见到更多层次的上下结构。八卦中的阴爻又使卦相中分为左右或“虚实”的左中右结构，这同样是汉字的结构形态。卦体呈大小相同的方块形状，显然也影响了汉字形体。

而ogm卜符分四组，每组由同样长度的1至5根平行线构成，四组共20单符60根平行线，像鱼刺状统一串联在一条直线上，各组间的区别由线的长短和线符与中间鱼骨状干线的相对位